



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Continúa la obsesión del Sr Landaluce con Gibraltar

Gibraltar, 22 de agosto de 2023

El Gobierno de Gibraltar toma nota de los comentarios realizados por el alcalde de Algeciras, José Ignacio Landaluce, con respecto a Gibraltar. El Gobierno considera que estos comentarios no sólo son erróneos desde el punto de vista legal y de los hechos, sino que también están diseñados únicamente para distraer la atención de la propia agenda interna del Sr. Landaluce.

El Ministro Principal de Gibraltar, Fabián Picardo, declaró:

“No me sorprende escuchar los despropósitos del Alcalde de Algeciras, el Sr. Landaluce, con respecto a Gibraltar, las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, nuestro tratamiento de aguas residuales y las acciones emprendidas por las fuerzas de seguridad de Gibraltar en las zonas bajo su propia jurisdicción.

Si el Sr. Landaluce cree de verdad que las aguas que rodean Gibraltar son algo más que enteramente BRITÁNICAS, o bien es incapaz de entender la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar o, simplemente, se niega a respetarla. Ya le he dicho al Sr. Landaluce que estoy más que dispuesto a reunirme con él para explicarle la Convención, línea por línea, y demostrarle que las aguas que rodean Gibraltar son EXCLUSIVAMENTE BRITÁNICAS.

De hecho, el Sr Landaluce haría bien en recordar las declaraciones de Inocencio Arias en 2013 de que el territorio de Gibraltar había sido cedido por España a través del Tratado de Utrecht y que la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar estipula que ningún territorio puede tener una “costa seca”, lo que significa que la soberanía no puede terminar en la línea de costa y debe extenderse a las aguas circundantes.

El Sr. Landaluce también ha hecho comentarios extravagantes sobre la falta de compromiso medioambiental del Gobierno de Gibraltar con respecto a nuestras aguas.

Permítaseme decirle al Sr. Landaluce que Gibraltar no sólo cuenta con el mejor código de búnkering de Europa, sino que la cooperación entre los Puertos de Gibraltar y Algeciras nunca ha sido mejor.

Además, es totalmente erróneo sugerir que nuestras aguas están contaminadas, en modo alguno, como resultado de la falta de protección rigurosa del medio ambiente por parte del Gobierno. Es un HECHO que la calidad de nuestras aguas ha aumentado y está clasificada como “Excelente” en todas nuestras playas, excepto en Western Beach que, casualmente, es la más cercana a España y es más deficiente por razones que escapan al control del Gobierno de Gibraltar.



COMUNICADO

Por lo tanto, es un absoluto disparate sugerir que nuestras aguas o nuestras playas, están contaminadas de algún modo por nuestros vertidos de aguas residuales. Hemos demostrado que no es así. Sin embargo, es cierto que las aguas residuales de Algeciras contaminan sus propias playas y, por lo tanto, los comentarios del Sr. Landaluce huelen a hipocresía política.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 562/2023

Date: 22nd August 2023

Snr Landaluce's obsession with Gibraltar continues

His Majesty's Government of Gibraltar notes the comments made by the Mayor of Algeciras, Snr Jose Ignacio Landaluce, in respect of Gibraltar. The Government considers these comments not only to be legally and factually wrong but also designed purely to distract from Mr Landaluce's own domestic agenda.

The Chief Minister of Gibraltar, the Hon Fabian Picardo KC MP, said:

"I am not surprised to hear the utter nonsense coming from the Mayor of Algeciras, Snr Landaluce, in respect of Gibraltar, British Gibraltar Territorial Waters, our waste water treatment and the actions undertaken by Gibraltar's law enforcement in areas under their jurisdiction.

"If Snr Landaluce genuinely believes that the waters surrounding Gibraltar are anything other than entirely BRITISH he is either unable to understand the United Nations Convention on the Law of the Sea or simply refuses to respect it. I have already told Snr Landaluce that I am more than willing to meet with him to take him through the Convention, line by line, and demonstrate to him that the waters surrounding Gibraltar are nothing other than EXCLUSIVELY BRITISH.

"In fact, Snr Landaluce would do well to remember the declarations of Snr Inocencio Arias in 2013 that the territory of Gibraltar had been ceded by Spain through the Treaty of Utrecht and that the United Nations Convention on the Law of the Sea stipulates that no territory can have a 'dry coast', meaning that sovereignty cannot end at the coastline and must extend into surrounding waters.

"Snr Landaluce has also made outlandish remarks about the Government of Gibraltar's lack of environmental commitment in respect of our waters. Let me tell Snr Landaluce that not only does Gibraltar have the best bunkering code in Europe, but that the cooperation between the Ports of Gibraltar and Algeciras has never been better. Additionally, it is entirely wrong to suggest that our waters are contaminated, in any way, as a result of the Government's lack of rigorous environmental protection. It is a FACT that our water quality has increased and is classified as 'Excellent' in all of our beaches, except Western Beach, which so happens to be the closest one to Spain and is poorer for reasons out of the control of the Government of Gibraltar. It is therefore absolute nonsense to suggest our waters, or their beaches, are in any way contaminated by our waste water discharge. We have demonstrated this is not the case. It is, however, true that the Algeciras sewage pollutes their own beaches and therefore Snr Landaluce's comments smack of political hypocrisy.



“I am happy to report, however, that His Majesty’s Government of Gibraltar is now very close to awarding the tender for a waste water treatment plant which, I accept, is long overdue and which has been impossible to deliver earlier. This will, once again, deprive Snr Landaluce from the pleasure of wrongly attacking Gibraltar for the alleged contamination of our waters which is entirely false.

“I once again invite Snr Landaluce to take up my offer, read the UN Convention on the Law of the Sea, accept finally that Gibraltar’s waters are EXCLUSIVELY British and to focus his efforts on delivering for the people he represents.”

ENDS